СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
И ЯЗЫКА
ТОМ 49 · № 4 · 1990

ХРОНИКА

ВСЕСОЮЗНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЯЗЫК И ИСТОРИЯ: ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ ТРАДИЦИИ»

11—13 декабря 1989 г. в Институте языкознания АН СССР проходила Всесоюзная конференция «Язык и история: проблемы лингвокультурной традиции», организованная Научным советом АН СССР «Языки мира».

Во вступительном слове чл-кор. АН СССР В. Н. Ярцева отметила, что отечественная лингвистика всегда уделяла внимание вопросу связи языка и общества, но, к сожалению, в рассмотрении этих проблем долгое время господствовал вульгарный подход. Проводимая конференция является первой в своем роде. Было отмечено, что доклады, представленные на конференцию, разнообразны, в них поднимаются как общие, так и частные проблемы.

Бóльшая часть докладов была посвящена проблемам связи языка и истории, формам существования лингвокультурной традиции (ЛКТ). В докладе д-ра филол. наук В. К. Журавлева была дана лингвистическая интерпретация понятия культурно-исторического ареала как особого мегосоциума, в рамках которого происходит взаимодействие людей и людских коллективов в сфере духовной культуры. Интегрирующим фактором и средством языкового взаимодействия выступает некий общий язык (например, древнегреческий для эллинского культурно-исторического ареала). Культурно-исторический ареал является исторической категорией с подвижными границами и обладает некоторыми языковыми параметрами.

В докладе д-ра филол. наук Ю. А. Сорокина было дано определение ЛКТ как этнического опыта, существующего в двух формах: языковой и неязыковой. Языковый (речевой) опыт подразделяется на две сферы — клишированности и инновационности, причем первая является сферой действия языковой традиции. На примере ряда экспериментов докладчик показал, что уровень понимания (текста) зависит от сходимости культур и индивидуального соотношения культурного фона и культурного фонда.

Доклад д-ра филол. наук Н. Г. Комлева был посвящен языку культуры и культуре языка. Докладчик отметил, что культуру в широком смысле можно квалифицировать как язык общения человека с природой и обществом. Человеческий вербальный язык представляет собой культурный феномен в той его части, в которой он создан и постоянно создается разумом.

Чл.-кор. АН ЛатвССР А. Я. Блинкена (Рига) в докладе «Культурно-историческая традиция латышского языка» проследила историю латышского языка в связи с историей латышского народа (культурные контакты с носителями родственных и неродственных языков, интеграция в мировую культуру). Представляет интерес анализ, проведенный автором, в результате которого было показано соотношение и взаимодействие иноязычных и собственно латышских языковых явлений.

Доклад канд. филол. наук В. П. Калыгина посвящен взаимодействию древнеирландской и латинской ЛКТ в VI—VIII вв. Введение христианства в Ирландии ознаменовало взаимодействие двух ЛКТ. Сложно установить итог этого взаимодействия в лингвокультурном аспекте. Докладчик указал, что, несмотря на распространенное мнение о подавлении латинской культурой ирландской автохтонной традиции, есть основания считать, что в Ирландии происходила идеокультурная адаптация латинской ЛКТ; это делает перспективным дальнейший поиск индоевропейских элементов в древнеирландском материале.

Доклад асп. А. И. Фалилеева был посвящен взаимодействию латинской и валлийской (бриттской) ЛКТ в сфере передачи знания. На примере ранних бардовских грамматик было показано, что к XIV в. в Уэльсе уже существовала определенная «смешанная» традиция с безусловным доминированием автохтонных элементов.

Оживленную дискуссию вызвал доклад д-ра филол. наук О. В. Александровой «Некоторые проблемы лингвокультурного развития в условиях новой языковой политики в СССР»; в нем отмечалось, что изучение объективно существующих фактов многоязычия в лингвокультурном аспекте должно иметь выход в практику межнационального общения. Участники конференции обсудили некоторые аспекты языкового строительства в СССР.

В докладе канд. филол. наук Н. Н.